

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 99 — 2258 [99/15158]

**Protocole fait à Bruxelles le 23 février 1968 portant modification de la Convention internationale pour l'unification de certaines règles en matière de connaissance, signée à Bruxelles le 25 août 1924 (1)**

**Protocole fait à Bruxelles le 21 décembre 1979 portant modification de la Convention internationale pour l'unification de certaines règles en matière de connaissance du 25 août 1924, telle qu'amendée par le Protocole de modification du 23 février 1968 (2)**

#### Adhésion par la République de Croatie

Le 28 octobre 1998 ont été déposés au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de Belgique, les instruments d'adhésion de la République de Croatie concernant les Protocoles susmentionnés.

Conformément aux dispositions de l'article 13 du Protocole précité (1) et de l'article VIII du Protocole précité (2), cette adhésion entrera en vigueur à l'égard de la Croatie le 28 janvier 1999.

#### Notes

- (1) Voir *Moniteur belge* du 23 novembre 1978.  
(2) Voir *Moniteur belge* du 22 novembre 1983.

### MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 99 — 2258 [99/15158]

**Protocol, opgemaakt te Brussel op 23 februari 1968, tot wijziging van het Internationaal Verdrag voor de eenmaking van bepaalde regelen inzake cognossemmenten, ondertekend te Brussel op 25 augustus 1924 (1)**

**Protocol, opgemaakt te Brussel op 21 december 1979, houdende wijziging van het Internationaal Verdrag voor de eenmaking van bepaalde regelen inzake cognossemmenten van 25 augustus 1924, zoals gewijzigd door het Wijzigingsprotocol van 23 februari 1968 (2)**

#### Toetreding door de Republiek Kroatië

Op 28 oktober 1998 zijn bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van België de akten van toetreding van de Republiek Kroatië betreffende bovengenoemde protocollen nedergelegd.

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 13 van genoemd Protocol (1) en artikel VIII van genoemd Protocol (2), wordt de toetreding voor Kroatië van kracht op 28 januari 1999.

#### Nota's

- (1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 23 november 1978.  
(2) Zie *Belgisch Staatsblad* van 22 november 1983.

### MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 2259 [99/22417]

**19 AVRIL 1999. — Arrêté royal modifiant les arrêtés royaux du 19 juin 1997 fixant les normes auxquelles une association en matière de soins palliatifs doit répondre pour être agréée, et fixant le subside alloué aux associations entre établissements de soins et services en matière de soins palliatifs et réglant les modalités d'octroi**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment les articles 9bis, inséré par la loi du 30 décembre 1988 et modifié par la loi du 21 décembre 1994, et 68, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la loi du 23 décembre 1998 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1999;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 1997 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables aux associations entre établissements de soins et services en matière de soins palliatifs;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant les normes auxquelles une association en matière de soins palliatifs doit répondre pour être agréée, modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 1997;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant le subside alloué aux associations entre établissements de soins et services en matière de soins palliatifs et réglant les modalités d'octroi;

Vu l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers, Section Programmation et Agrément, donné le 11 février 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 février 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989 et la loi du 19 juillet 1991;

### MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 2259 [99/22417]

**19 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van koninklijke besluiten van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan een samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg moet voldoen om te worden erkend, en houdende vaststelling van de subsidie toegekend aan de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve verzorging tussen verzorgingsinstellingen en -diensten en houdende regeling van de toekenningsprocedure**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 9bis ingevoegd bij de wet van 30 december 1988 en gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, en 68, eerste lid;

Gelet op de wet van 23 december 1998 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingjaar 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 1997 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve verzorgingsinstellingen en -diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan een samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg moet voldoen om te worden erkend, gewijzigd door het koninklijk besluit van 16 december 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de subsidie toegekend aan de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve verzorging tussen verzorgingsinstellingen en -diensten en houdende regeling van de toekenningsprocedure;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen, afdeling programmatie en erkenning, gegeven op 11 februari 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 26 februari 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989 en de wet van 19 juli 1991;

Vu l'urgence;

Considérant que des mesures en matière de subsides doivent être prises sans tarder, afin de financer les associations œuvrant dans le domaine des soins palliatifs proportionnellement au nombre d'habitants dans la zone qu'elles desservent, et leur permettre de poursuivre dès le 1<sup>er</sup> janvier 1999 l'accomplissement de leur mission sans interruption de leur financement;

Considérant que la sécurité juridique impose que les gestionnaires desdites associations soient informés le plus tôt possible des subsides dont ils pourront disposer et des modalités de liquidation;

Sur la proposition de Nos Ministres de la Santé publique et des Pensions et des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Modification de l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant les normes auxquelles une association en matière de soins palliatifs doit répondre pour être agréée*

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 10 de l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant les normes auxquelles une association en matière de soins palliatifs doit répondre pour être agréée, le § 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. L'association dispose d'un membre de personnel équivalent temps plein proportionnellement au rapport entre le nombre d'habitants dans la zone desservie par l'association et 300 000.

Par dérogation à l'alinéa précédent, au cas où une association dessert une zone de moins de 300 000 habitants et est la seule dans sa province ou sa communauté, elle dispose d'un membre de personnel équivalent temps plein. »

CHAPITRE II. — *Modification de l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant le subsidie alloué aux associations entre établissements de soins et services en matière de soins palliatifs et réglant les modalités d'octroi*

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant le subsidie alloué aux associations entre établissements de soins et services en matière de soins palliatifs et réglant les modalités d'octroi, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. Par association en matière de soins palliatifs il est attribué sur base annuelle et pour 300 000 habitants, un subsidie fixé à 1 250 000 francs.

Ce montant est adapté proportionnellement d'une part à la durée de l'agrément au cours de l'année considérée, et d'autre part au rapport entre le nombre d'habitants dans la zone desservie par l'association et le nombre d'habitants fixé à l'alinéa précédent.

Par dérogation à l'alinéa précédent, au cas où une association dessert une zone de moins de 300 000 habitants et est la seule dans sa province ou sa communauté, le montant de base du subsidie est adapté proportionnellement à la durée de l'agrément dans l'année considérée, indépendamment du nombre d'habitants.

§ 2. Au moins 80 % du subsidie octroyé sont affectés aux paiements des rémunérations des membres du personnel visés à l'article 10 de l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant les normes auxquelles une association en matière de soins palliatifs doit répondre pour être agréée.

§ 3. A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999, le subsidie alloué est indexé conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation. »

**Art. 3.** Un article 1<sup>er</sup> bis rédigé comme suit est inséré dans le même arrêté royal :

« Art. 1<sup>er</sup> bis. § 1<sup>er</sup>. Le paiement du subsidie ou de son solde en cas d'avance accordée conformément au § 2 ci-dessous, s'effectuera après que la plate-forme de soins palliatifs bénéficiaire ait produit :

— les justificatifs laissant apparaître que le pourcentage global des subsides octroyés par les divers pouvoirs ou institutions intervenants n'excède pas 100 % de la charge totale couverte par ces subsides;

— les copies des contrats d'engagement du personnel subsidié pour un nombre équivalent temps plein correspondant au subsidie octroyé, sur base du rapport d'habitants défini à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de maatregelen inzake subsidies terstond genomen moeten worden teneinde de samenwerkingsverbanden die werkzaam zijn op het gebied van de palliatieve zorg proportioneel met het aantal inwoners van het gebied dat zij bestrijken te financieren, en hen toe te laten hun opdracht vanaf 1 januari 1999 voort te zetten zonder onderbreking van hun financiering;

Overwegende dat de rechtszekerheid gebiedt dat de beheerders van de vermelde samenwerkingsverbanden zo spoedig mogelijk geïnformeerd zouden zijn van de subsidies waarover zij zullen kunnen beschikken en de hoedanigheden van uitbetaling;

Op de voordracht van Onze Ministers van Volksgezondheid en Pensioenen en van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan een samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg moet voldoen om te worden erkend*

**Artikel 1.** In artikel 10 van het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan een samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg moet voldoen om erkend te worden, wordt § 1 vervangen door de volgende bepaling:

« § 1. Het samenwerkingsverband beschikt, in verhouding met het aantal inwoners van het gebied dat het samenwerkingsverband bestrijkt tot 300 000, verhoudingsgewijs over een voltijds equivalent personeelslid.

In afwijking op de vorige alinea, in geval waar een samenwerkingsverband een gebied bestrijkt met minder dan 300 000 inwoners en de enige is in haar provincie of gemeenschap, beschikt zij over een voltijds equivalent personeelslid. »

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de subsidie toegekend aan de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve verzorging tussen verzorgingsinstellingen en -diensten en houdende regeling van de toekenningsprocedure*

**Art. 2.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 17 juni 1997 houdende vaststelling van de subsidie toegekend aan de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve verzorging tussen verzorgingsinstellingen en diensten en houdende regeling van de toekenningsprocedure wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. § 1. Per erkend samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg wordt, op jaarbasis en voor 300 000 inwoners, een subsidie toegekend van 1 250 000 frank.

Dit bedrag wordt verhoudingsgewijs aangepast, enerzijds aan de duur van de erkenning van het desbetreffende jaar, en anderzijds in verhouding van het aantal inwoners in het gebied dat het samenwerkingsverband bestrijkt tot het aantal inwoners vastgesteld in de voorgaande alinea.

In afwijking op de vorige alinea, in geval waar een samenwerkingsverband een gebied bestrijkt met minder dan 300 000 inwoners en de enige is in haar provincie of gemeenschap, wordt het basisbedrag van de subsidie verhoudingsgewijs aangepast aan de duur van de erkenning van het desbetreffende jaar, onafhankelijk van het aantal inwoners.

§ 2. Ten minste 80 % van de toegekende subsidie worden aangewend voor de betaling van remuneraties van de personeelsleden vermeld in artikel 10 van het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan een samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg moet voldoen om erkend te worden.

§ 3. Vanaf 1 juli 1999 wordt de toegekende subsidie geïndexeerd overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen. »

**Art. 3.** Een artikel 1 bis, luidende als volgt, wordt ingevoegd in hetzelfde koninklijk besluit :

« Art. 1 bis. § 1. De betaling van de subsidie of het saldo in geval van voorschot verleend overeenkomstig § 2 hieronder, gebeurt nadat het begunstigde platform voor palliatieve zorg heeft voorgelegd :

— de bewijzen waaruit blijkt dat het globaal percentage van de subsidies toegekend door de diverse machten of tussenkomende instellingen niet meer bedraagt dan 100 % van de totale lasten gedekt door deze subsidies;

— de kopijen van de aanwervingscontracten van het gesubsidieerde personeel, voor het aantal voltijds equivalenten dat overeenstemt met de toegekende subsidie, op basis van de verhouding met het aantal inwoners gedefinieerd in artikel 1, alinea 2.

Le subside octroyé pourra être réduit compte tenu des justifications produites.

§ 2. Une avance s'élevant à 60 % du subside octroyé peut être accordée. A cette fin, l'association adresse dans le mois de la notification de l'octroi du subside une demande à l'Administration des Soins de santé - Comptabilité et Gestion des hôpitaux du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement. ».

#### CHAPITRE III. — Dispositions finales

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

**Art. 5.** Nos Ministres de la Santé publique et des Pensions et des Affaires sociales sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,  
M. COLLA

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

De toegekende subsidie kan worden verminderd rekening houdend met de voorgelegde bewijzen.

§ 2. Een voorschot ten bedrag van 60 % van de toegekende subsidie kan worden verleend. Daartoe dient het samenwerkingsverband een aanvraag in, binnen de maand na kennisgeving van de toekenning van de subsidie, bij het Bestuur van de Gezondheidszorg - Dienst Boekhouding en Beheer der Ziekenhuizen - Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. ».

#### HOOFDSTUK III. — Slot bepalingen

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1999.

**Art. 5.** Onze Ministers van Volksgezondheid en Pensioenen en van Sociale Zaken zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,  
M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 2260

[C — 99/22527]

**25 MAI 1999. — Arrêté royal portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité de gestion pour les ouvriers mineurs de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 80bis, 5°;

Vu l'avis émis le 6 mai 1999 par le Comité de gestion pour les ouvriers mineurs de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement d'ordre intérieur du Comité de gestion pour les ouvriers mineurs de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité joint en annexe est approuvé.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

—

Annexe

**Règlement d'ordre intérieur du Comité de gestion pour les ouvriers mineurs de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité**

Article 1. Le Comité de gestion se réunit, soit à l'initiative du président, soit à la requête du Ministre ayant la Prévoyance sociale dans ses attributions, soit à la demande de trois membres au moins formulée par écrit et mentionnant l'objet de la réunion.

Le Comité de gestion est convoqué par le président. Le président peut déléguer son pouvoir de convocation à l'administrateur général de la cellule administrative créée à l'I.N.A.M.I. par l'article 78bis, § 3, de la

N. 99 — 2260

[C — 99/22527]

**25 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het Beheerscomité voor de mijnwerkers van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 80bis, 5°;

Gelet op het advies van het Beheerscomité voor de mijnwerkers van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 6 mei 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het als bijlage bij dit besluit gevoegde huishoudelijk reglement van het Beheerscomité voor de mijnwerkers van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt goedgekeurd.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

—

Bijlage

**Huishoudelijk reglement van het Beheerscomité voor de mijnwerkers van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering**

Artikel 1. Het Beheerscomité vergadert ofwel op initiatief van de voorzitter, ofwel op verzoek van de Minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft, ofwel op schriftelijke vraag van ten minste drie leden waarin het onderwerp van de vergadering wordt vermeld.

Het Beheerscomité wordt bijeengeroepen door de voorzitter. De voorzitter mag zijn uitnodigingsbevoegdheid overdragen aan de administrateur-generaal van de administratieve cel die bij het RIZIV is